

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussiviani ulloq 31. maj 2019

Eqqaartuussiviup no. 657/2019
Politiit no. 5509-97141-00029-19

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1994

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 22. maj 2019.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pisimasoq 1.

Inatsisartut inatsisaat nr. 35 23. november 2017-imeersoq imigassamut tunngasoq § 34, imm. 1. naleqq. § 43 - nakuusernarmik pissusilersorneq,

Ullormi 29. april 2019 nal. 2239-ip missaani imerniartarfimmi Nanuaqqami Frederik Lyng-p aqq. [...] -miittumi Aasiaani, nakuuserniartutut imaluunniit assigusumik pissusilersorsimalluni, tassami unnerluutigineqartoq imerniartarfimmi Nanuaqqami isersimasut ajoqusersorsimallugit orneriarlugit isersimasut marluk tungaanut niaquisa nalaanut periarluni assani eqillugit oqarsimalluni "Paassuuguut? Unatartikkusuppiit?", imaluunniit taamatut assigusumik oqarsimalluni, taamatullu aamma isersimasut marluk aappaa kiinaatigut sakiaatigullu toorsimallugu.

Pisimasoq 2.

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 98 – inuunermik siorasaarineq,

Ullormi 29. april 2019 nal. 2250 imerniartarfimmi Nanuaqqami, Frederik Lyng-p aqq. [...] Aasiaani, I1 inuuneranik qunusaarsimallugu taanna piffissaq tamatuma nalaani matulerisutut sulisuvoq, tassami unnerluutigineqartoq I1-imut oqarsimagami "ikiortissannik ujaaseriarluga toqukkiartussuakkit" imaluunniit taamatut assigusumik oqarsimalluni taamaalilluni I1 inuunerminik, peqqissutsimigut atungarisamingullu ulorianartorsiortutut misigitissimallugu.

Pisimasoq 3.

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 37 – pisortat suliffeqarfiini nikanarsaaneq,

Ullormi 29. april 2019 nal. 23.00-ip missaani imerniartarfimmi Nanuaqqami, Frederik Lyng-p aqq. [...] Aasianni, I2 politiit atorfilik suliaqarnerminut atatillugu suliaqartoq saassussimallugu nakuuserfigalugu arlaleriarluni isimmittariartarsimallugu I2-ip tungaanut, taamaalilluni naavisigut kiinaatigullu eqqornerani anniarterlugu.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

Qaasuitsup Eqqartuussiviani eqqartuussut ulloq 3. maj 2013-meersoq unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq pinerluttulerinermik inatsimmik § 86, imm. 1 unioqqutissimallugu (toqutsineq) ukiunilu 6-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfianiitinneqassasoq.

Kalaallit Nunaani Pinerluttunik isumaginnittoqarfimmi aqutsisut ulloq 4. august 2016-meersoq unnerluutigineqartoq ulloq 20. oktober 2016 misiligummik iperagaavoq ukiuni 3-ni misiligaaffilerneqarluni piumasaqaatit sinneruttut taaneqarlutik piumasarineqarlutik. Pinerluuteqarsimasut inissiisarfiani ullut 730-nit katillugit sinnerussimapput.

Qulaani eqqartuussisut taaneqartoq matumanilu unnerluussissummi taaneqartumi unioqqutitsisimasut unnerluussisuutissasut pinerluttulerinermi inatsit malillugu § 150, imm. 1 ima piumasaqaateqarput:

Ukiuni 2-ni qaammatinilu 3-ni pineqaatissinneqarsimasut inissiisarfianiitinneqassasoq.

Una piffissaq aappiunneqarpoq piffissami pineqaatissinneqarsimasut inissiisarfiani sinnerussimasut ilanngullugit kisiannili ineqaatissinneqarsimasut inissiisarfiani pillerineqarnini tamakkernagu.

U 1-imi pisuunnginnerarpoq.

U 2-imi pisuunnginnerarpoq.

U 3-imi pisuunnginnerarpoq.

U piumasaqaateqarpoq U immikkoortoq 1-mi 2-milu pingitsuutinneqassalluni taavalu immikkoortoq 3-mi pisuutinneqassaguni qaamatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiituussanngortinneqassalluni, tassa una misiligaaffiup iluani pisoq sakkortuallaarujussuarmat ukiut marluk qaammatillu pingasut isertitsivimmiissaguni.

Suliaq paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut I1 aamma I2 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 31. maj 2019. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

Namineq kammalaatinilu X1 ulloq taanna festersimallutik. Kaffesoriartorpoq anaanaminut nalliummat. Kingorna Pisiffimmut baajasiniarput viinnisillutillu cigageritsisillutillu. Kammalaatimi ataataata inaani imerput. Eqqaamasaa unnuk taanna kingulleq, tassaavoq Nanuaraq ammalersoq arfineq pingasunut. Unnerluutigisap eqqaamangilaa Nanuaqqami susoqarnersoq.

Eqqaamasaata tullia tassaavoq paarnaarussivimmi iterami suna tamarmi annernartog. Isaata aappaa mamissimavoq ammalu aanaarsimalluni kimillannerniik isimi qulaannik aamma isimi ataaniik.

Timaani arlalinnik tungujortinneqarpoq. Taakku sumik pinngornersut eqqaamangilaa.

I1 nassuiaateqarpoq ulloq 31. maj 2019. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

Unnukut ulloq 29. april 2019, U paatsiveqanngivilluni Nanuaqqamut isertog. Kammalaatimi angutaataa kiinaatigut toortarlugu aammalu paajumasaqataarlugu. U taamaaliormat kammalaataa angutaataalu ingerlaannarput. Ilisimannittup U eqqissisaraluarpa, kisiannili U-p allat isersimasut ornittaqattaarlugit piniinnalermat Nanuaqqamiik anisikkaluarpa.

U anisikkamiuk qungatsimi tunuatigut tillutsippoq U-mik. Taanna tillutsinneq matup eqqaani pivoq.

U isersimasut ornittaqattaarlugit tillunniarsarlugit pissusilersorpoq. Aamma alla angut aamma ingerlaannarpoq.

U anisikkaluariarlugu ajornaqimmat iserteqqippaa inuusuttuaqqat klub-imiik anillutik U qinngasaalermassuk. U ineeqqamut isertinneqarpoq politiinullu ilisimannittoq sianerpoq. Tassani U nillialerpoq ikiortissaminik aalleriarluni ilisimannittoq toqunniarlugu siorasaarilluni. Politiit sivisuumik takkunissaat utaqqivaat. U akiuunniaannarmat natermut pallortippaa, taliatigullu paaralugu natermut naqissimallugu. U akiuulluni nikuinniarsaraluni issiavimmut aporpoq isimi eqqaatigut. Ilisimannittup U aaliageqqallugu eqqissisarpaa, eqqissimallugu issiavimmut igitippaa. U eqqissisimavoq aatsaallu politiit takkummata kamaqqilerluni. Unnerluutigisaq isimini talerpillikkut aporami kilersimammata aammalu aanaarluni allarummik qinummat tunivaa. Politiit takkummata kamaqqilerpoq politeeq takkuttooq oqaluullugu paasa. Politeeq I2 eqqissisaalluni oqaluttoq U-p tukupaa. U isummisaalermat politiit U natermut pallortieriarlugu passequserlugu tingusarivaat. U imerniartarfimmiikkaagami taammaneq ajoraluarpoq. Unnuk taanna Nanuaraq inoqarujussuanngilaq. Ilisimannittup tusannigilaa U-p saassunniarsarisaa angut anilerami qanoq oqarnerpoq. Aniinnarpoq angut taanna.

I2 nassuiaateqarpoq ulloq 31. maj 2019. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

Unnuk taana den 29. april 2019 politiit pingaartuulluni, nalunaarfigineqarlunilu imerniartarfimmi Nanuaqqami eqqissiviillortitsisoqartoq taannalu aniumanngitsoq.

Politiinut ikiorti pissarsiareriarlugu Nanuaqqamut ingerlapput. Iseramik ini talerpiata tungaaniittumut iserput tassanilu U nilliasoq iserfigivaat.

Ilisimannittup iseramik U eqqissisarlugu oqaluuppaa, U-li politeeq paarusuppaa. Ilisimannittup arlaleriarluni U neqeroorfigivaa biilnik angerlaanniarlugu. U oqaluppoq paaginnarta.

U akerliuinnarmat paannikkusullunilu nalunaaqutaq 23.00 tigusarinarlugu aaliagerput.

Ilisimannittoq U-p tungaanut aallarmat U-p isummippaa naavisigut aammalu niaquatigut, qingaata eqqaatigut toqqillugu. Pingajusaanik U isummitseriaraluarimat ilisimannittup niuatigut tigullugu natermut nusupaa uppitillungu. Taammalimmat U natermut uppitinneqarpoq aammalu passequserneqarluni tigusaallunilu biilnukaanneqarluni.

U biilnut pigami siorasaarivoq imminorniarluni imminornunilu ilisimannittoq pisuussasoq. Aamma U-p ilisimannittoq akerartorpaa pania toqutsinikoq pillugu.

Politeeqarfimmut apuukkamik U pinaattoq isertitsivimmut isertippaat.

U kavaajani peerusunngilaa talini paarlallugit, tassanilu sivisuumik kavaajaa peertinniarsarivaat. U-p atisai piirpaat pingitsaalillugu. Qarlii marluk qaleriit peerpaat. Nakorsaq takkuppoq, kisiannili U pinaattorujussuummaat misissorumanngilaa, nakorsarlu ingerlaqqilermat ilisimannittup oqarfigivaa U eqqissippat sianerumaarluni.

U imminorniarluni oqaloreernikummat aaliagiunneqarpoq sissuerneqassasoq. Taasa unnuaq tamaat sissuerneqassasoq. Vagtcentral-imut nalunaarpoq isertitsivimmut U isertereerlugu, taakkulu nalunaarput ilisimannittoq angerlaannarallassasoq.

Ilisimannittup ilani oqaluuppai ajortoqassappat ingerlaannaq nalunaassasut.

Ilisimannittoq angerlatsiaannarluni sianerfigitippoq U-p tujuuluaqqani qungatsiminut ikkussimagaa qiminniarluni. Ilisimannittoq takkuppoq, paarinnittup qiminniaataa peereersimagaa.

Aaliagiunneqarpoq U passequserneqassasoq, taamaliorpullu.

Passequserniarlugu iserfigivaat, U-li piiuminaammata uppitinneqarpoq madresse-mut innartinneqarluni passequserneqarlunilu.

Passequserniarsarineqarluni U-p ilisimannittoq kiinaatigut niaqummippaa pingasoriarluni, issai nakkartillugit. Kinguninngua aamma passeqtini U-p peerpai. Tassani aaliagerneqarpoq U bæltefixererneqassasoq.

Bæltfixererneqareerluni aamma taakku peerpai. Taakku peermagit aaliagiunneqapoq sissuerneqaannassasoq. U nakorsamik misissorneqarpoq, nakorsarlu nalunaarpoq U paarnaarussivimmi unnuisinnaasoq.

U-p ilisimannittoq politeeq akerartuinnavippaa pania toqutsinikoq pillugu, tamannalu ilisimannittup nikalluallaatigivaa aammalu ajuallassutigalugu.

Nakorsap ilisimannittoq politeeqarfimmi misissorpaa isummitsinneri aammalu niaqummitsinneri pillugit. Ilisimannittup taakku isummitsinnini aammalu niaqummitsinnini ajortumik tigungilai.

Allagartat uppernarsaatit

Forhold 1-2-3, bilag E-1, overvågningskamera fra værtshus Nanuaraq

Forhold 1-2-3, bilag E-2, Fotomappe af forurettede V2

Forhold 1-2-3, bilag F-4 USB-stik af overvågningskamera

F-1, vejledende disktrikslægeklæring, side 3 konklusion:

24-inik ukiulik arnaq, tiggummigallagaasoq inatsisartut inatsisaat nr. 35 pillugu nakuusernarmik pissusilersorsimasoq, toqutsinissamut siorasaasisimasoq aammalu pisortat sulisuannik nikanarsaarisimasoq.

taanna arnaq meeraalluni arfinilinnik ukioqarluni aammalu inersimasunngorluni kinguaassiutitigut atornerlunneqarsimavoq. Aalisarnek inuutissarsiutigivaa. Napparsimanageranut allaaserineqarnerani malunnartumik silanngajaartuuneranut oqaatigissalugu tunngavissaqanngilaq, misissuinermilu nalilerneqanngilaq annertuumik poqiitsuusutut imaluunniit tassanngaannartumik silanngajaalersimanageranik, taamaattumik eqqartuussisut pineqaatissiissutissatut naleqqussorisannut sumilluunniit akornutissaqanngilaq pineqaatissinneqarnissaa.

inussisarnersumik inuulluaqqusillunga

atsiorsimavoq

[...]

Regionslæge.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuuvoq, kingullermik 3. maj 2013 unnerluutigineqarpoq pinerluttulerinermik inatsit § 86 - toqutsineq - ataasiarlugu unioqqutissimmamagu ukiunilu arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni. Ulloq 20. oktober 2016 iperangaasimavoq siusinaartumik ukiuni pingasuni misiligaaffilerneqarluni.

Pinerluuteqarsimasut inissiisarfimmiinnissai ullut 730-vit sinnerupput.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Unioqqutitsineq ulloq 29. april 2019 pivoq, unnerluussut ulloq 14. maj 2019-meersuulluni.

Pineqartoq 30. april-2019-mili tiggummisaalerpoq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigisaq unnerluussunni pingasuni nassuinngilaq eqqaamasaqannginnami. Ilisimannittoq II eqqartuussivimmi nassuiaavoq, U Nanuaqqami unnuk taanna imerniartarfimmi isersimasut

kamassartaqattaarpai kamaakkumallugit eqqissiviillortitsillunilu. Aamma video-kut takuneqarsinnaavoq U-p angut issiasoq kiinaatigut toortaqattaaraa kamassarlugu.

Eqqartuussisut ilisimannittup I1-ip nassuiaataa toqqammavigivaat aammalu video-kut takusat. Eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartup inatsisartut inatsisaat nr. 35 23. november 2017-meersoq imigassanut tunngasoq § 34, imm. 1, naleqq. § 34 - nakuusernarmik pissusilersorneq - ataasiarlugu unioqutissimagaa, inuit Nanuaqqami isersimasut tikkuartorlugit siluguttaarlugillu pissusilersorami.

Immikkoortoq 2-mi unnerluutigineqartoq nassuinngilaq eqqaamasagannginnami. Ilisimannittoq I1 eqqartuussivimmi nassuiaavoq U eqqissiviillortitsimmat anisissimallugu kisiannili inuusuttuaqqat klub-miik anillutik saneqqullutik U qinngasaalermassuk nanuaqqamut iserteqqissimallugu. U suli kamaqqasimavoq I1-ilu nilliaffigalugu ikiortissaminik aalleriarluni ilisimannittoq I1 toqunniarlugu.

Eqqartuussisut I1-ip nassuiaataa toqqammavigivaat. Eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartup pinerluttulerinermi inatsit § 98 - toqutsinissamik siorasaarineq - ataasiarlugu unioqutissimagaa, I1 toqunniarlugu siorasaaramiuk.

Immikkoortoq 3-mi unnerluutigineqartoq nassuinngilaq eqqaamasagannginnami. Ilisimannittoq politeeq I2 eqqartuussivimmi nassuiaavoq politiitup pingaartuulluni aggeqquneqarsimalluni Nanuaqqamut eqqissiviillortitsisoqarmat. Takkukkami paasivaa U eqqissiviillortitsisimasoq aammalu suli kamaqqasoq. Eqqisisaraluarpa kisiannili U-p ilisimannittoq kamaaterusuinnavippaa. Ilisimannittup U1 eqqissisarlugu oqaluukkalarpa angerlaannissaannilu biilnik neqeroorfigalugu arlaleriarluni. U kamaqqaanarpoq ilisimannittorlu naavisigut aammalu kiinaatigut isummillugu. Eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartup pinerluttulerinermi inatsit § 37 - pisortat suliffeqarfiini sulisumut nakuuserneq - ataasiarlugu unioqutissimagaa – I2, politiitup sulisoq naavisigut aammalu kiinaatigut isummikkamiuk, aammalu paarnaarussivimmi niaqummillugu niaquatigut pingasoriarlugu.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisaaseq malillugu pinerluttulerinermi inatsisip § 37 pillugu aalajangersagaanik unioqutitsinermit pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasarpoq pineqaatissinneqarsimasunut inissisarfirmiittussanngortitsinermik.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasoq una unioqutitsineq kisiat isigissallugu. Unnerluussisussaataasut piumasagaatigivaat pineqartoq ukiuni marlunni qaammatinilu pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqassasoq, tassa misilinneqarfiup iluani pimmat.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi § 146 malillugu pineqaatissinneqassasoq una unioqutitsineq kisiat pillugu, naak unnerluussisussaataasut piumasaringaluaat inissiisarfirmiittusaaaningalui ullut 730-it ilanngutissasut, taamalilluni ukiuni marlunni qaammatinilu pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortillugu.

Eqqartuussisut taammannak aaliagernermi una toqqammavigivaat uku unioqutitsinerit toqutsisimanermit sanilliunneqarsinnaanngimmata.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U imatut pineqaatissinneqarpoq:

Qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissisarfirmiittussanngortinneqarpoq, ulloq tigummigallagaalerfik allarnerfigalugu.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaarsartuutit akilissavai.

DOM

afsagt af Qaasuitsup Kredsret den 31. maj 2019

Rettens nr. 657/2019

Politiets nr. 5509-97141-00029-19

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1994

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 22. maj 2019.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Forhold 1.

Inatsisartutlov nr. 35 af 23. november 2017 om alkohol § 23, stk. 1, jf. § 43 - voldlig adfærd,

ved den 29. april 2019 ca. kl. 2239 på bodegaen Nanuaraq, beliggende på adressen Frederik Lyngesvej [...] i Aasiaat, at have udvist støjende, voldelig eller lignede adfærd, idet tiltalte forstyrrede de tilstedeværende gæster på bodegaen Nanuaraq ved at henvende sig til to af gæsterne og med en knyttet hånd hævet over hoved udtale ”Skal vi sloges? Skal du have tæsk?” eller lignende, ligesom hun prikkede en af de to gæster i ansigtet og på brystkassen.

Forhold 2.

Kriminallovens § 98 - trusler på livet,

ved den 29. april 2019 ca. kl. 2250 på bodegaen Nanuaraq, beliggende på adressen Frederik Lyngesvej [...] i Aasiaat, at have truet V1, som på gerningstidspunktet arbejdede som dørmand, på livet, idet tiltalte til V1 udtalte ”jeg finder en medhjælper og så kommer jeg og slå dig ihjel” eller lignende, hvilket var egnet til at fremkalde alvorlig frygt for V1s liv, helbred eller velfærd.

Forhold 3.

Kriminallovens § 37 - krænkelse af offentlig myndighed,

ved den 29. april 2019 ca. kl. 23.00 på bodegaen Nanuaraq, beliggende på adressen Frederik Lyngesvej [...] i Aasiaat, med vold at have overfaldet politiassistent V2 under udførelsen af hans tjeneste eller hverv ved gentagne gange at have sparket ud efter V2, hvorved hun ramte ham i maven og i ansigtet med ømhed til følge.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

Ved Qaasuitsup Kredsrets dom af 3. maj 2013 er tiltalte for overtrædelse af kriminallovens § 86, stk. 1 (drab) idømt anbringelse i anstalt i 6 år

Ved Ledelsen af Kriminalforsorgen i Grønland resolution af 4. august 2016 er tiltalte den 20. oktober 2016 prøveløsladt med en prøvetid på 3 år og i øvrigt på nærmere angivne vilkår. Den resterende udgør 730 dage.

For de ved foranstående dom pådømte og de af nærværende anklageskrift omfattede lovovertrædelser nedlægger anklagemyndigheden i henhold til kriminallovens § 150, stk. 1, påstand om:

Anbringelse i anstalt i 2 år og 3 måneder.

Denne periode omfatter tillige den resterende anstaltstid men ikke den udståede anstaltstid.

T har nægtet sig skyldig i forhold 1.

T har nægtet sig skyldig i forhold 2

T har nægtet sig skyldig i forhold 3.

T har fremsat påstand om frifindelse i forhold 1 og 2 og såfremt retten skulle kende hende skyldig i forhold 3, anbringelse i anstalt i 3 måneder, selvom lovovertrædelsen er sket i prøvetidsperioden, da det ville være en uforholdsvis stor indgriben for denne lovovertrædelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V1 og V2.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 31. maj 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen således: T forklarede, at hun og hendes veninde X1 festede. De var til kaffe-mik hos tiltaltes mor, som havde fødselsdag. De tog ned til Pisiffik og købte øl og vin samt cigaretter.

De drak hos venindens far.

Det sidste tiltalte husker, den aften var, at Nanuaraq skulle åbne ved 20- tiden.

Tiltalte kan ikke huske, hvad der skete på Nanuaraq.

Det næste hun husker er, at hun vågnede på detentionen og havde ondt over det hele. Hendes ene øje var lukket, da den var hævet og der havde blødt fra rifter over øjet og under øjet. Der var mange blå mærker i hendes krop. Hun vidste ikke hvor de stammede fra.

V1 har afgivet forklaring den 31. maj 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at den 29. april 2019 om aftenen, at T var kommet og hun var oppe at køre. T var oppe at køre og stak sin venindes kæreste i hovedet med fingrene og ville slås. Da T var sådan, gik Ts veninde og venindens kæreste. Vidnet prøvede at tale T til ro, men

da T begyndte at genere de andre gæster, smed vidnet T ud fra Nanuaraq. Da han smed T ud, fik vidnet et knytnæveslag bag i nakken. Det skete ved døren.

T gik rundt og truede gæsterne med tærsk og ville slå dem med knytnæveslag. Manden hun truede gik også.

Efter at vidnet havde smidt T ud, var han nødt til at få hende ind i Nanuaraq igen, da de unge mennesker fra klubben gik forbi og drillede T.

Vidnet fik T ind i den lille kontor, og ringede til politiet. T begyndte at råbe ad vidnet og sagde, at hun ville finde en hjælper og komme og dræbe vidnet.

Vidnet ventede længe på politiet. Da T blev ved med at være voldelig og ville slås, tog vidnet hende i armslyng og holdt hende mod gulvet. T gjorde modstand og da hun prøvede at rejse sig op, slog hun sig på et stolekant ved øjet. Vidnet prøvede at tale T til ro, og da hun faldt til ro, fik vidnet hende til at sidde på stolen.

T var rolig indtil politiet kom til stedet. Da T slog hovedet mod stolen, havde hun fået en flænge under øjet og da den blødte, bad hun om en håndklæde og det fik hun.

Da politiet kom, blev T gal igen og sagde til den mødende politibetjent, at de skulle slås.

Den mødende politibetjent prøvede at tale T til ro, men han fik et spark.

Da T begyndte at sparke, fik de hende på gulvet, gav hende håndjern på og anholdt hende.

Det er ikke normalt, at T var voldelig, når hun var på Nanuaraq. Der var ikke så mange gæster den aften.

Vidnet kunne ikke høre, hvad manden sagde til T inden han gik, men han gik bare.

V2 har afgivet forklaring den 31. maj 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

V2 forklarede på grønlandsk og dansk, at han havde vagt som politimand, den aften, den 29. april 2019 og fik en opringning, at der var en gæst på Nanuaraq, som skabte uro på stedet og ville ikke gå.

Vidnet fik fat i reservebetjenten og tog hen til Nanuaraq. Da de kom til stedet, fandt de ud af, at T var i et værelse, til højre for indgangen, og råbte.

Da vidnet kom ind, begyndte han at tale T til ro, men T ville hellere slås med vidnet, politimanden.

Vidnet tilbød flere gange at køre T hjem til hendes bopæl. T sagde, at hun hellere ville slås.

Da T var imod hele tiden og ville slås, besluttede vidnet, at anholde T kl. 23.00. Da vidnet gik imod T, for at anholde hende, sparkede T vidnet i maven og i ansigtet, så han blev ramt ved siden af næsen. Da T sparkede ud efter vidnet 3. gang, tog vidnet T i hendes ben og trak hende på gulvet, så hun faldt. Hun blev arresteret og ilagt håndjern og blev transporteret ud til bilen.

Da T blev sat i bilen, begyndte hun at true med, at hun ville begå selvmord og at vidnet ville blive ansvarlig for det.

T skældte også vidnet for, at vidnets datter havde dræbt sin kæreste.

Da de ankom til politistationen, fik de T ind i detention, selvom hun gjorde kraftig modstand. T ville ikke have sin frakke og holdt sine arme på kryds, så det var svært at få hende til at tage tøj af.

Det tog lang tid for at få hendes tøj af. De tog Ts 2 par bukser af hende. Lægen kom og skulle tilse T, men T var umedgørlig, så lægen ville ikke tilse hende og da lægen gik, aftalte vidnet med lægen, at han ville ringe, når T faldt til ro.

Da T havde truet med selvmord, blev det bestemt, at der skulle være skærpet tilsyn af hende. Der skulle være vagt hele natten. Da de havde indsat T i detentionen, ringede de til vagtcentralen, og det blev bestemt, at vidnet skulle tage hjem. Inden vidnet gik, snakkede vidnet med vagten, som skulle holde øje med T, at hvis der skete det mindste, at de skulle give besked.

Vidnet var lige kommet hjem, da han fik en opringning, om at T havde taget sin undertrøje rundt om halsen og ville kvæle sig selv. Da vidnet ankom til politistationen, havde vagten taget Ts undertrøje fra hende. Det blev bestemt, at T skulle iføres håndjern. De kom ind til hende i detentionen, for at give hende håndjern på, og da hun gjorde modstand, blev hun væltet på gulvet,

ovenpå en madrasede, og iført håndjern. Da de skulle give T håndjern på, fik vidnet 3 hovedskaller af T, så vidnet tabte brillerne.

Det tog ikke ret lang tid, før T tog håndjernene af. Det blev bestemt, at T skulle bæltefixeres og det gjorde de. De fik T bæltefixeret og det tog heller ikke lang tid, før hun kom ud af den også.

Da hun også tog bæltefixeringen af, blev det bestemt, at der skulle være vagt på hele tiden. T blev tilset af lægen, og lægen godkendte, at T kunne indsættes i detentionen.

T forblev med at skælde ud på vidnet om hans datter, som havde slået sin kæreste ihjel. Det var nedslående og stærkt for vidnet. Lægen undersøgte vidnet på politistationen vedrørende spark han fik i maven og i ansigtet, samt de skaller han fik. Vidnet havde ellers anset de spark og skaller som volapyk.

Dokumenter

Forhold 1-2-3, bilag E-1, overvågningskamera fra værtshus Nanuaraq

Forhold 1-2-3, bilag E-2, Fotomappe af forurettede V2

Forhold 1-2-3, bilag F-4 USB-stik af overvågningskamera

F-1, vejledende distriktlægeerklæring, side 3 konklusion:

24-årig kvinde, der er tilbageholdt pba overtrædelse af lov om alkohol, voldelig adfærd, trusler på livet og vold mod tjenestemand i funktion.

Hun er opvokset med alkohol og vold i hjemmet, har som 6-årig og igen som voksen været udsat for seksuelt overgreb. Ernærer sig som fisker.

Der er ingen betydende psykopatologi i anamnesen, og objektivt vurderes hun ikke med svært nedsat intelligens eller akut psykopatologi, der kan være til hindring for den foranstaltning, som domstolen vil finde passende.

med venlig hilsen

Underskrevet

[...]

Regionslæge.

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet, senest ved Qaasuitsok kredsret dom af den 3. maj 2013, hvor hun blev dømt for at have overtrådt kriminallovens § 86- drab - 1 gang, og blev dømt til anbringelse i anstalt i 6 år. Den 20. oktober 2016 blev tiltalte prøveløsladt med en prøvetid på 3 år. Der refterer en reststraf på 730 dage.

Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden har til støtte for påstanden om anbringelse i anstalt i 2 år og 3 måneder, at det var sket i prøvetløsladelsesperioden.

Forsvareren har til støtte for Ts påstand om anbringelse i 3 måneder, at sagen skal behandles isoleret, da lovovertrædelsen i dette tilfælde ikke kan sidestilles med drab.

Sagsbehandlingstid

Sagen er fra 29. april 2019, anklageskriftet fra den 14. maj 2019. Tiltalte har været tilbageholdt siden den 30. april 2019.

Rettenns begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte har nægtet sig skyldig i alle 3 tilfælde, da hun ikke husker noget. Vidnet V1 har i retten forklaret, at T den aften i Nanuaraq havde provokeret gæsterne ved at sige til dem, at de skulle slås og skabt utryghed.

Videoklippen, som blev vist, dokumenterer, at T prikkede en mand i hans hoved med fingrene, for at provokere ham.

Retten har lagt vidnet V1s forklaring samt videoklippen til grund.

Retten mener, at tiltalte har overtrådt Inatsisartutlov nr. 35 af 23. november 2017 om alkohol § 34, stk. 1. jf. § 43 - voldelig adfærd - 1 gang, da hun pegede fingre ad gæsterne og truede dem med at slå dem med knyttede hænder.

Ad forhold 2, har tiltalte nægtet sig skyldig, da hun ikke kan huske noget. Vidnet V1 har i retten forklaret, at han har smidt hende ud fra Nanuaraq, men har måttet tage hende ind igen til Nanuaraq, da unge mennesker fra ungdomsklubben, begyndte at drille hende udenfor Nanuaraq.

T var stadig sur og råbte til vidnet, at hun ville finde en medhjælper og komme tilbage og slå vidnet V1 ihjel.

Retten har lagt vidnet V1s forklaring til grund. Retten mener, at tiltalte har overtrådt kriminallovens § 98 - trusler på livet - 1 gang, da hun råbte, at hun ville dræbe vidnet V1.

Ad forhold 3, har tiltalte nægtet sig skyldig, da hun ikke kan huske noget. Vidnet politiassistent V2 har i retten forklaret, at han som vagt, den aften var blevet kaldt ud til Nanuaraq, da der var uro.

Da de ankom til stedet, fandt de ud af, at det var T, der havde lavet uro på stedet, og var stadig oppe at køre.

Vidnet prøvede at tale T til ro, men T ville slås med vidnet. Vidnet prøvede at tale til T og tilbød flere gange, at ville køre hende hjem i politibilen.

T forblev ved med at være oppe at køre, og sparkede vidnet i maven og i ansigtet.

Retten mener, at tiltalte T har overtrådt kriminallovens § 37 - krænkelse af offentlig myndighed - 1 gang, da hun sparkede tjenestegørende politimand, V2, 1 gang i hans mave og 1 gang i hans ansigt, samt have nikket ham skaller i hovedet i detentionen.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om krænkelse af offentlig myndighed som udgangspunkt som anstaltsanbringelse.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at denne lovovertrædelse skal ses som en isoleret lovovertrædelse.

Anklagemyndigheden har som foranstaltning påstået, at tiltalte skal anbringes i anstalt i 2 år og 3 måneder, da lovovertrædelsen er sket prøvetidperioden.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146, derfor som anbringelse i anstalt i 3 måneder, og lovovertrædelsen behandles isoleret, selvom anklagemyndigheden har påstået, at de resterende 730 dage, som hun mangler at afsone skal medregnes, da lovovertrædelsen er sket i prøveperioden.

Retten har ved valget af foranstaltningen lagt til grund, at disse lovovertrædelser ikke kan sidestilles med drab.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes:

Anbringelse i anstalt i 3 måneder, regnet fra tilbageholdelsestiden.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Nicolaj Geisler
Kredsdommer